



26 OTT. 2010

Nell'anno **duemiladieci**, addì **26 ottobre** alle ore **10.20**, presso l'Aula degli Organi Collegiali, si è riunito il Consiglio di Amministrazione, convocato con nota rettorale prot. n. 0057952 del 21.10.2010, per l'esame e la discussione degli argomenti iscritti al seguente ordine del giorno:

..... **O M I S S I S**

Sono presenti: il **rettore**, prof. Luigi Frati; il **prorettore**, prof. Francesco Avallone; i consiglieri: prof. Aldo Laganà, prof. Giorgio Graziani (entra alle ore 10.25), prof. Massimo Moscarini, prof. Maurizio Saponara (entra alle ore 10.25), prof. Antonio Mussino, prof. Maurizio Barbieri, prof.ssa Roberta Calvano, prof. Marco Merafina (entra alle ore 10.25), prof. Marco Biffoni, dott. Roberto Ligia, sig. Sandro Mauceri (entra alle ore 11.05), sig. Marco Cavallo, sig.ra Paola De Nigris Urbani, sig. Matteo Fanelli, sig. Pietro Lucchetti, dott. Paolo Maniglio, sig. Gianfranco Morrone (entra alle ore 11.00), sig. Giuseppe Romano; il **direttore amministrativo**, Carlo Musto D'Amore, che assume le funzioni di segretario.

Assistono per il Collegio sindacale: dott. Domenico Oriani, dott. Domenico Mastroianni.

Il **presidente**, constatata l'esistenza del numero legale, dichiara l'adunanza validamente costituita e apre la seduta.

..... **O M I S S I S**

DELIBERA
24/10

REL. INT.
9/2



Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

26 OTT. 2010

Internazionalizzazione della didattica: stipula di convenzioni per corsi di laurea e laurea magistrale integrati con rilascio di titoli doppi, multipli o congiunti

Il Presidente sottopone all'esame del Consiglio di Amministrazione la relazione predisposta dalla Ripartizione IX Relazioni internazionali in collaborazione con la Ripartizione IV Studenti, relativa alla predisposizione di formati per la stipula di convenzioni per l'istituzione di corsi di laurea integrati con rilascio di titoli doppi, multipli o congiunti.

Come si ricorda, l'art. 4 comma 1 del Regolamento Didattico di Ateneo, nel recepire quanto disposto dall'art. 3, comma 10 del D.M. 270/2004, prevede l'attivazione di corsi di studio integrati sulla base di specifiche convenzioni, anche con Università straniere.

A tal fine, sentito anche il Delegato del Rettore per la didattica, è stato predisposto il formato che viene proposto a questo Consesso e che intende fornire un indice delle clausole che dovranno essere concordate con le università partner, nonché alcuni esempi di formulazioni alternative per la stesura di una proposta di convenzione.

In proposito, si precisa che, anche al fine di dare riscontro agli impegni assunti a livello europeo per l'attuazione del "Processo di Bologna" e rispondere, quindi, ad uno degli obiettivi prioritari posti dal MIUR, il presupposto obbligatorio per la stipula di qualsiasi accordo è la previsione della mobilità degli studenti, che, come sottolineato nel formato proposto, non può essere inferiore ad un semestre.

Si ricorda, inoltre, che, negli ultimi anni, la Sapienza ha implementato gli accordi di collaborazione con Atenei stranieri e che nell'anno accademico 2010/2011 sono presenti **27 corsi di studio** che hanno, già, stipulato convenzioni per l'attivazione di percorsi integrati.

Di seguito si riportano i corsi di studio che prevedono curricula integrati:

Facoltà di Architettura "Valle Giulia"		
Laurea a ciclo unico		
n.	Classe	Denominazione
1	LM-c.u.	Architettura (Doppio titolo italo-argentino)*****
Facoltà di FILOSOFIA		
Lauree magistrali		
n.	Classe	Denominazione
1	LM-78	Filosofia e storia della filosofia (Doppio titolo italo-tedesco)*
2	LM-85	Pedagogia e scienze dell'educazione e della formazione

RIPARTIZIONE IX
IL DIRIGENTE
(Dott.ssa Antonella Cammisà)
Donato Magliu

uw

PERVENUTO IL
21 OTT. 2010
RIP. V - SETT. III



Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

26 OTT. 2010

RIPARTIZIONE IX

IL DIRIGENTE

(Dot.ssa Antonella Caminisa)

Demelo Mag. u

UN

(Doppio titolo italo-russo)*****		
Facoltà di GIURISPRUDENZA		
Laurea magistrale a percorso unitario		
1	LMG/01	Giurisprudenza (Doppio titolo italo-francese; italo-tedesco; italo-inglese)**
Facoltà di INGEGNERIA		
Lauree		
n.	Classe	Denominazione
1	L-9	Ingegneria Energetica (Doppio titolo italo-francese)***
2	L-9	Ingegneria Elettrotecnica (Doppio titolo italo-francese)***
Lauree Magistrali		
n.	Classe	Denominazione
1	LM-21	Ingegneria Biomedica (Doppio titolo italo-francese)***
2	LM-28	Ingegneria Elettrotecnica (Doppio titolo italo-francese)***
3	LM-30	Ingegneria Energetica (Doppio titolo italo-francese)***
4	LM-33	Ingegneria meccanica (Doppio titolo italo-statunitense)*****
Facoltà di INGEGNERIA AERONAUTICA E DELLO SPAZIO		
Lauree Magistrali		
n.	Classe	Denominazione
1	LM-20	Ingegneria aeronautica (Doppio titolo italo-francese)***
2	LM-20	Ingegneria spaziale (Doppio titolo italo-francese)***
Facoltà di INGEGNERIA DELL'INFORMAZIONE		
Lauree		
n.	Classe	Denominazione
1	L-8	Ingegneria delle Comunicazioni (Doppio titolo italo-francese)***
2	L-8	Ingegneria Elettronica (Doppio titolo italo-francese)***
3	L-8	Ingegneria Gestionale (Doppio titolo italo-francese)***
4	L-8	Ingegneria Informatica e Automatica (Doppio titolo italo-francese)***
5	L-8	Ingegneria dei Sistemi Informatici (Doppio titolo italo-francese)***
6	L-8	Ingegneria dell'Informazione (Doppio titolo italo-francese)***
Lauree Magistrali		
n.	Classe	Denominazione
1	LM-25	Ingegneria dei Sistemi (Doppio titolo italo-francese)***
2	LM-27	Ingegneria delle Comunicazioni (Doppio titolo italo-francese)***
3	LM-29	Ingegneria Elettronica (Doppio titolo italo-francese)***



Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

26 OTT. 2010

4	LM-31	Ingegneria Gestionale (Doppio titolo italo-francese)***
5	LM-32	Ingegneria Informatica (Doppio titolo italo-francese)***
6	LM-32	Intelligenza Artificiale e Robotica (Doppio titolo italo-francese)***
Facoltà di LETTERE e FILOSOFIA		
Lauree Magistrali		
n.	Classe	Denominazione
1	LM-1	Discipline Etno-Antropologiche (Doppio titolo italo-bulgaro)*****
2	LM-84	Storia e culture dell'età medievale, moderna e contemporanea (Doppio titolo italo-francese)****
Facoltà di SCIENZE STATISTICHE		
Lauree Magistrali		
n.	Classe	Denominazione
1	LM-82	Scienze statistiche e decisionali (Doppio titolo italo-francese)*****

(*)¹, (**) ², (***) ³, (****) ⁴, (*****)⁵, (*****)⁶, (*****)⁷, (*****)⁸

Si precisa, infine, che gli uffici della Ripartizione IX Relazioni internazionali (settore II) e della Ripartizione IV Studenti (settore III Offerta formativa) saranno competenti alla verifica delle proposte di convenzione e cureranno le relative procedure di stipula da parte del Rettore e l'eventuale approvazione da parte del Senato accademico, se richiesto.

¹ Università partner: Friedrich Schiller Universitat Jena, Università di Padova

² Università partner: Université Pantheon-Assas Paris II; Humboldt Universitaet Berlin; King's College London

³ Università partner: Université de Nice – Sophia–Antipolis – UNSA ; Université de Paris Sud, 11; Université Paul Sabatier de Toulouse III; Université Joseph Fourier de Grenoble; Université de Nantes;

Scuole d'Istruzione Superiore partner: ISAE – Institut Supérieur de l'Aéronautique e de l'Espace– Toulouse; ECN – École Centrale de Nantes; Supélec – École Supérieure d'Electricité – Gif sur Yvette; ENSEA – Cergy Pontoise; EPU - Ecole Polytechnique Universitaire de Nice Sophia Antipolis; ESIEE – Noisy-le-Grand; École Polytechnique de l'Université Grenoble 1 – Grenoble; Ecole Polytechnique de l'Université de Nantes

⁴ Università partner: EHESS Marseille, Université de Provence Aix Marseille I, Université de Savoie, Université Pierre Mendès Grenoble

⁵ Università partner: Université Paris-Dauphine

⁶ Università partner: New York University - Polytechnic Institute

⁷ Università partner: Moscow City University

⁸ Università partner: l'Universidad de Buenos Aires

RIPARTIZIONE IX
 DIREZIONE
 Prof.ssa Antonella Cammisà
 Paolo Maggini

uw



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

26 OTT. 2010

Tutto ciò premesso, si invita questo Consesso a deliberare in merito all'approvazione del Formato di convenzione per la stipula di corsi di studio integrati con rilascio di titoli doppi, multipli o congiunti

La presente relazione è stata approvata dal Senato Accademico nella seduta del 19 ottobre 2010.

Allegati parte integrante:

1. Formato di convenzione per la stipula di corsi di studio integrati con rilascio di titoli doppi, multipli o congiunti

RIPARTIZIONE IX
IL DIRIGENTE
(Dott.ssa Antonella Cammisa)
Donella Ragno

uu



..... O M I S S I S

Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

26 OTT. 2010

DELIBERAZIONE N. 247/10

IL CONSIGLIO

- **Letta la relazione istruttoria;**
- **Visto l'art. 3, comma 10 del D.M. 270/2004;**
- **visto l'art. 4 comma 1 del Regolamento didattico di Ateneo;**
- **visto il D.M. 3 luglio 2007, n. 362, che definisce le linee generali di indirizzo della programmazione delle Università per il triennio 2007 – 2009;**
- **Visto il D.M. 18 ottobre 2007, n. 506, che definisce i criteri e i parametri (indicatori) per la valutazione dei risultati dell'attuazione dei programmi delle Università;**
- **Visto il D.M. 31 ottobre 2007, n. 544, con il quale sono state adottate disposizioni in ordine ai requisiti necessari per l'attivazione dei corsi di studio universitari;**
- **Visto il programma triennale dell'Università La Sapienza, adottato formalmente con D.R. n. 595 del 19.12.2008 ed approvato dal Senato Accademico (20/01/2009) e dal Consiglio di Amministrazione (27/01/2009) sulla base delle indicazioni fornite dal Nucleo di Valutazione strategica definite nel Piano strategico 2007–2012 e nel Policy Paper sull'internazionalizzazione del luglio 2008;**
- **Ravvisata, pertanto, la necessità di semplificare e uniformare le procedure per la stipula di convenzioni per il rilascio di titoli doppi, multipli e congiunti;**
- **Visti gli articoli 1, comma 3, e l'articolo 5, comma 6, del nuovo Statuto di Sapienza Università di Roma;**
- **Visto il D.M. 22 settembre 2010, n. 17, con il quale sono stati ridefiniti i requisiti necessari per l'attivazione dei corsi di studio universitari;**
- **Esaminato lo Schema predisposto dalla Ripartizione IX Relazioni internazionali e dalla Ripartizione IV Studenti, sentito il Delegato del Rettore per la didattica;**
- **Visto il parere favorevole espresso dal Senato accademico, nella seduta del 19 ottobre 2010;**
- **Presenti e votanti n. 13, maggioranza n. 7: con voto unanime espresso nelle forme di legge dal prorettore, dal direttore amministrativo e dai consiglieri: Barbieri, Calvano, Cavallo, Graziani, Ligia, Mauceri, De Nigris Urbani, Fanelli, Lucchetti, Morrone e Romano**



DELIBERA

Consiglio di
Amministrazione

Seduta del

26 OTT. 2010

di approvare lo Schema di convenzione per la stipula di corsi di studio integrati con rilascio di titoli doppi, multipli o congiunti.

Letto, approvato seduta stante per la sola parte dispositiva.

**IL SEGRETARIO
Carlo Musto D'Amore**

**IL PRESIDENTE
Francesco Avallone**

..... **OMISSIS**

LINEE GUIDA PER L'ATTIVAZIONE DI CORSI DI STUDIO INTERNAZIONALI

DEFINIZIONI

Regolamento Didattico dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", redatto ai sensi del D.M. 22 ottobre 2004, n. 270

- **art. 1 lettera c) - Corsi di studio internazionali**

Per corsi di studio internazionali si intendono i corsi di studio che portano al rilascio di titoli doppi, multipli o congiunti con università estere, i corsi di studio in cui tutte le attività formative, le prove di verifica e la prova finale si svolgono in lingua straniera e i corsi che rientrano in progetti di sperimentazione approvati dagli Organi Accademici in tema di internazionalizzazione.

- **art. 4, commi 1-3 - Titoli congiunti, doppi e multipli**

L'Università di Roma può rilasciare titoli di studio anche congiuntamente con altre università italiane o straniere sulla base di apposite convenzioni che possono anche essere stipulate direttamente dagli Atenei Federati. Le convenzioni con università straniere possono altresì prevedere il rilascio di titolo di studio delle università partner agli studenti che abbiano seguito il percorso di studi integrato concordato fra le stesse, secondo le regole previste nell'accordo.

- **Art. 8, comma 3 - Istituzione, attivazione e disattivazione dei Corsi di studio**

I corsi di studio possono essere istituiti con denominazione formulata in lingua straniera e prevedere che le relative attività formative si svolgano nella medesima lingua.

ARTICOLO 1 – forme incentivanti per il sostegno di corsi di studio internazionali

1. Come previsto dal vigente Regolamento Didattico dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", redatto ai sensi del D.M. 22 ottobre 2004, n. 270, le Facoltà hanno la possibilità di attivare corsi di studio internazionali, ovvero *corsi di studio in cui tutte le attività formative, le prove di verifica e la prova finale si svolgono in lingua straniera*, con ciò rientrando a pieno titolo nelle strategie istituzionali di internazionalizzazione della didattica.

2. Per corsi di studio internazionali si intendono:

- ⇒ i corsi di studio che portano al rilascio di titoli doppi, multipli o congiunti con università estere, che almeno in parte prevedono insegnamenti in lingua straniera;
- ⇒ i corsi di studio in cui tutte le attività formative, le prove di verifica e la prova finale si svolgono in lingua straniera;
- ⇒ i corsi che rientrano in progetti di sperimentazione approvati dagli Organi Accademici in tema di internazionalizzazione.

3. Al fine di promuoverne l'attivazione e la diffusione potranno, inoltre, essere previsti specifici finanziamenti sul Bilancio universitario nell'ambito delle strategie di internazionalizzazione definite ed approvate dagli Organi collegiali. Detti finanziamenti potranno essere erogati, compatibilmente con le disponibilità di bilancio, a seguito di procedure di valutazione curate annualmente dalla Ripartizione IX Relazioni internazionali, in collaborazione con la Ripartizione IV studenti.

4. Tali risorse dovranno essere oggetto di una puntuale ed analitica rendicontazione, sia di natura contabile che in termini di valutazione dell'efficienza e dell'efficacia della didattica.

Detta rendicontazione deve essere presentata da ciascun corso di studio al Consiglio di Facoltà e alla Ripartizione IX Relazioni internazionali, corredata di tutte le informazioni necessarie per la compilazione delle rilevazioni annuali da parte del Nucleo di Valutazione di Ateneo.

5. Le Facoltà che attiveranno corsi internazionali dovranno sviluppare attività di *fund raising* per borse da attribuire in base a requisiti di merito e di reddito.

ARTICOLO 2 – Servizi minimi essenziali

Le Facoltà dovranno garantire che i corsi di studio internazionali, attivati all'interno di questa sperimentazione, forniscano una serie di servizi minimi essenziali:

1. Di norma, tutte le attività formative devono essere in lingua straniera. I corsi di studio che prevedono il rilascio di titolo doppio, multiplo o congiunto, attivati in ottemperanza delle presenti linee guida, dovranno prevedere almeno un semestre di insegnamenti offerti in lingua straniera. La scelta della lingua in cui saranno impartiti i corsi deve garantire un'adeguata attrattività verso gli studenti internazionali e deve, quindi, essere ristretta alle lingue europee a maggiore diffusione.

2. Deve essere garantito un tutorato ad hoc;

3. Deve essere previsto l'accesso a servizi di accoglienza quali:

- a) corsi di lingua italiana,
- b) reperimento degli alloggi,
- c) consulenza e assistenza per gli studenti che necessitano di visto e permesso di soggiorno, informazioni sulle pratiche burocratiche relative a codice fiscale, assistenza sanitaria, conti correnti etc.
- c) supporto logistico ai docenti stranieri.

4. I servizi devono necessariamente essere attivati in coordinamento con gli analoghi servizi offerti della Ripartizione IX Relazioni internazionali.

ARTICOLO 3 Stipula di accordi per il rilascio di titoli doppi, multipli o congiunti

Le convenzioni dovranno essere sottoposte all'esame della Ripartizione IV Studenti e della Ripartizione IX Relazioni internazionali e dovranno prevedere i seguenti elementi:

1. L'esame della tipologia di titolo che le due istituzioni rilasceranno per quanto attiene ai requisiti per l'accesso, gli sbocchi occupazionali e l'accesso al ciclo di istruzione successivo (es. dottorato).

2. Le premesse dovranno contenere riferimenti alle normative nazionali delle diverse università aderenti. Per Sapienza, D.M. 270/2004 e articoli relativi e Regolamento didattico di ateneo artt. 4 e 21 che disciplinano l'erogazioni di corsi di studio in modo congiunto con università nazionali e estere con rilascio di titoli doppi o congiunti.

3. I successivi articoli dovranno disciplinare quanto segue:

- composizione degli organi deliberanti e di gestione e relative modalità di nomina;
- assunzione degli oneri di gestione;
- programma didattico;
- sede o sedi di svolgimento;
- mobilità degli studenti (almeno il 1 semestre deve essere svolto presso altra sede);
- importo tasse universitarie o esenzione a condizione di reciprocità;
- modalità di iscrizione e trasmissione di documenti necessari all'iscrizione nelle diverse sedi;
- calendario accademico;

- modalità di riconoscimento dei crediti conseguiti presso l'altra sede, tempi e modalità di trasmissione della documentazione relativa;
- prova finale, valutazione, eventuale composizione della commissione di valutazione, tempi e modalità di trasmissione della documentazione relativa;
- tabelle di conversione dei voti delle verifiche di profitto e della prova finale;
- modalità di rilascio del titolo;
- composizione delle controversie;
- modalità di rinnovo dell'accordo.

4. La competenza a stipulare l'accordo è del Rettore, previa delibera del Consiglio di Facoltà. Di norma, è necessario sottoporre la Convenzione all'approvazione da parte del Senato Accademico, entro il 31 gennaio dell'anno accademico precedente all'attivazione del corso di studio.

5. I seguenti uffici dell'amministrazione centrale:

- Ripartizione IX Relazioni internazionali,
- Ripartizione IV Studenti (Settore III Offerta Formativa e Segreteria studenti di Facoltà)

dovranno essere tempestivamente informati dell'avvio della negoziazione di accordi finalizzati all'istituzione di corsi internazionali e saranno competenti per l'istruzione delle procedure di stipula da parte del Rettore e dell'eventuale approvazione da parte del Senato accademico.

6. Le convenzioni dovranno essere trasmesse alla Ripartizione IV Settore III Offerta Formativa nei termini utili all'inserimento del percorso integrato nella banca dati CINECA.

7. Le convenzioni potranno essere stipulate solo con istituzioni di istruzione superiore riconosciute o accreditate nei paesi di origine.

ARTICOLO 4 Attività promozionali

1. Le attività promozionali dei corsi di studio internazionali potranno avvalersi dei portali web attivi grazie al sostegno dei programmi finanziati dalla Commissione europea e da enti governativi e non (*Mastersportal; CampusEurope, Invest your Talent in Italy ecc...*), in coordinamento con analoghe attività realizzate dalla Ripartizione IX Relazioni internazionali.